

**VESSELS BOUND FOR PORTS IN GULF OF BOTHNIA  
 SUBJECT TO ICE RESTRICTIONS:  
 WHEN PASSING SVENSKA BJÖRN N 59 33 E 20 01  
 CALL "ICE INFO" ON CHANNEL 84**

**SYMBOLS**

- Fast is (10/10)  
Fast ice
- Sammanfrusen, kompakt eller mycket tät drivis (9-10/10)  
Consolidated, compact or very close drift ice
- Tät drivis (7-8/10)  
Close drift ice
- Spridd drivis (4-6/10)  
Open drift ice
- Mvcket spridd drivis (1-3/10)  
Very open drift ice
- Öppet vatten (<1/10)  
Open water
- Nyis (1-3/10)  
New ice (4-6/10)  
(7-9/10)
- Jämn is (7-8/10)  
Jämn is (9/10)  
Level ice
- 10-20 Uppskattad istjocklek  
Estimated ice thickness
- 27 Uppmätt istjocklek  
Measured ice thickness
- Spricka  
Crack
- Iskant  
Ice boundary
- Uppskattad isgräns  
Estimated ice boundary
- Hopskjutet is  
Rafled ice
- Vallar och upptornad is  
Ridges and hummocked ice
- Stampisvall  
Windrow, brash ice barrier
- Råk  
Lead
- Isbumlingar  
Floeborgs, floebits
- Vattentemp-isoterm °C  
Water temp isoterm °C
- W or C  
Varmt / kallt maximum  
Warm / cold maximum
- ALE  
Isbrytare  
Ice breaker

SWEDISH RESTRICTIONS TO NAVIGATION		
Harbour	Valid from	Min.tonnage, ice class
KARLSBORG - SKELLEFTEHAMN	2013-01-09	2000 dwt, ice class 1A
HOLMSUND	2013-01-20	2000 dwt, ice class 1B
RUNDVIK - ÖRNSKÖLDSVIK	2012-12-30	2000 dwt, ice class 1C
ÄNGERMANÄLVEN	2013-01-20	2000 dwt, ice class 1C
HÄRNÖSAND - SKUTSKÄR	2013-01-20	2000 dwt, ice class 2
LAKE MÄLAREN, LAKE VÄNERN	2012-12-22	2000 dwt, ice class 2 1300 dwt, ice class 1C
KARLSBORG - SKELLEFTEHAMN	2013-02-02	4000 dwt, ice class 1A
HOLMSUND	2013-02-02	2000 dwt, ice class 1A
RUNDVIK - ÄNGERMANÄLVEN	2013-02-02	2000 dwt, ice class 1B
HÄRNÖSAND - SKUTSKÄR	2013-02-02	2000 dwt, ice class 1C
LAKE MÄLAREN	2013-02-02	2000 dwt, ice class 1C

TRANSIT TRAFFIC WEST OF HOLMÖARNA IS PROHIBITED

FINNISH RESTRICTIONS TO NAVIGATION		
Harbour	Valid from	Min.tonnage, ice class
TORNIO, KEMI, OULU	2013-01-02	2000 dwt, ice class 1A
RAAHE	2013-01-09	2000 dwt, ice class 1A
KOKKOLA, PIETARSAARI, VAASA	2013-01-02	2000 dwt, ice class 1B
KASKINEN, PORI, RAUMA, UUSIKAPUNKI	2013-01-02	2000 dwt, ice class 2
NAANTALI, TURKU, HANKO, KOVERHAR, INKOO, KANTVIK, HELSINKI	2013-01-14	2000 dwt, ice class 2
PORVOO	2013-01-02	2000 dwt, ice class 2
LOVIISA, KOTKA, HAMINA	2013-01-30	2000 dwt, ice class 1B
TORNIO, KEMI, OULU, RAAHE	2013-01-31	4000 dwt, ice class 1A

